

# 360°

**90** *elumatec*  
ЛЕТ

ЖУРНАЛ КОМПАНИИ ELUMATEC AG | ВЫПУСК 8 | 2-2018

**ПО ТУ СТОРОНУ ФАСАДА** | КЛИЕНТ ELUMATEC КОМПАНИЯ КФК СЕГОДНЯ ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ КРУПНЕЙШИХ ПОСТАВЩИКОВ ФАСАДНЫХ КОНСТРУКЦИЙ.



# ОТ РЕДАКЦИИ



Ральф Хаспель  
Правление elumatec AG

## Уважаемые клиенты, деловые партнеры и друзья концерна elumatec,

каждый из нас не раз испытывал острое желание узнать, что же происходит по ту сторону фасада? В конечном итоге, именно из любопытства рождаются новые знания и интересные идеи, которые открывают нам новые пути к успеху. В этом смысле наш журнал является тем источником, из которого читатель в увлекательной форме сможет пополнить свои запасы вдохновения.

Особая роль в этой связи отводится нашей заглавной статье (на странице 04), в которой фасады занимают центральное место. Я с восхищением наблюдаю, как наш хорватский клиент, фирма KFK, за 15 лет сумел превратиться в ведущего производителя фасадных систем. Эта история интересна мне и потому, что в ней я вижу воплощение нашего собственного подхода, последовательно ориентированного на нужды клиентов.

В центре внимания этого номера журнала также истории успеха наших клиентов. На этот раз мы расскажем о компаниях KFK и Metallbau Harig из Бексбаха (страница 10). Для этого мы вместе с Вами заглянем по ту сторону фасада. на странице 18 Вы узнаете, как компания elumatec находит талантливые молодые кадры и дает им у себя на предприятии путевку в профессиональную жизнь. С помощью наших заметок, посвященных выставочной тематике, мы хотим привлечь Ваше внимание к выставке ВАU 2019 – надеемся увидеться в Мюнхене.

Желаю Вам счастливого Рождества и множества приятных впечатлений от прочтения данного номера. Кстати, первый выпуск журнала с обновленным дизайном получил множество восторженных отзывов. Спасибо Вам за них, будем рады, если Вы поделитесь с нами своими комментариями и в этот раз!

Ваш Ральф Хаспель

## 04 ЗАГЛАВНАЯ ТЕМА

### Часть истории успеха

Фасадные системы KFK пользуются большим спросом на международном рынке. Уже много лет мы тесно сотрудничаем с этой хорватской фирмой.

## 13 ПОДРОБНОСТИ

### На месте и во всем мире

Мы спонсируем проект строительства социального жилья в Шри-Ланке и поддерживаем активных сотрудников головного предприятия в Мюлакере.

## 18 ЗА КУЛИСАМИ

### Поддержка молодых кадров

Уже 18 лет успешная концепция нашего отдела подготовки персонала позволяет с уверенностью смотреть в будущее.

## 10 ИСТОРИИ УСПЕХА

### Беспрогрышный вариант

Группа компаний Harig приобрела на выставке FENSTERBAU FRONTALE 2018 тысячный обрабатывающий центр серии 6xx.

## 14 ВЫСТАВКИ

### ВАU 2019: Выставка инноваций

Степень сложности возрастает, сроки поставки сокращаются: elumatec демонстрирует решения для вызовов будущего.

## 24

### Выходные данные

## 12 ЮБИЛЕЙ

### Юбилейный 2018 год

90-ый день рождения компании стал не только поводом для корпоративного праздника, но и для того чтобы оглянуться назад на историю elumatec.

## 16 РЫНКИ

### Убедительное выступление в Дубае и США

Обзор ключевых моментов международных выставок 2018 года: GlassBuild, IMTS, Windows, Doors & Facades.

# ОГЛАВЛЕНИЕ



### Из Хорватии в мир

Фирма KFK выполняет заказы клиентов на производство фасадных конструкций из стекла и алюминия, используя станки elumatec. Успешное сотрудничество подтверждают предыдущие проекты, реализованные по всей Европе. ► Стр. 4–9







# ПО ТУ СТОРОНУ ФАСАДА

Клиент elumatec компания KFK сегодня является одним из крупнейших поставщиков фасадных конструкций.

Более 15 лет назад elumatec поставила свой первый станок компании KFK. Расположенное в хорватской Ругвице предприятие специализируется на разработке, проектировании, изготовлении и монтаже индивидуальных фасадных систем. С годами сотрудничество становилось всё интенсивнее, и небольшая компания превратилась в одного из ведущих поставщиков алюминиевых и стеклянных фасадов в Европе

„Более 15 лет прошло с тех пор, как я отправился на назначенную на 15.00 встречу на заводе elumatec в Мюлакере“, – вспоминает о своем первом контакте с elumatec Марко Рашич, учредитель и владелец фирмы KFK. „Но поскольку я, к сожалению, сильно опоздал, на месте я был лишь к шести часам вечера. Несмотря на это меня ожидал Небойша Возель, региональный менеджер по Юго-Восточной Европе, который радушно встретил меня и поздно вечером провел по заводу вместе с тогдашним владельцем компании. После переговоров, которые завершились в 22.00, сидя в автомобиле, я сказал своему коллеге: „Еще ни разу в моей жизни нашей небольшой хорватской фирме несмотря на позднее время не оказывали столь высокий и профессиональный прием.“

Это стало большим сюрпризом и одновременно многообещающим началом сотрудничества компаний elumatec и KFK, которое остается плодотворным и по

сей день. Со временем небольшая хорватская компания стала величиной мирового уровня, имеющей представительства в Германии, Словении, Австрии и Великобритании. Сегодня штат предприятия насчитывает почти 400 сотрудников – с тенденцией к увеличению. KFK принимает активное участие в проектах по всему миру, уделяя при этом особое внимание США, Великобритании и родной Хорватии.

## KFK завоевывает европейский рынок

Своими сильными сторонами компания считает изготовление по индивидуальному заказу, производство специальных фасадов по дизайну архитекторов и возведение объектов недвижимости очень высокой степени сложности. В повседневной деловой жизни компания KFK убеждает высокими возможностями, превосходным качеством и стабильными отношениями с поставщиками. Как эти составляющие способствуют

Фасад франкфуртской башни St. Martin Tower был изготовлен и смонтирован компанией KFK.

# KFK

Подробнее о компании KFK на сайте:  
[► www.kfk.hr](http://www.kfk.hr)







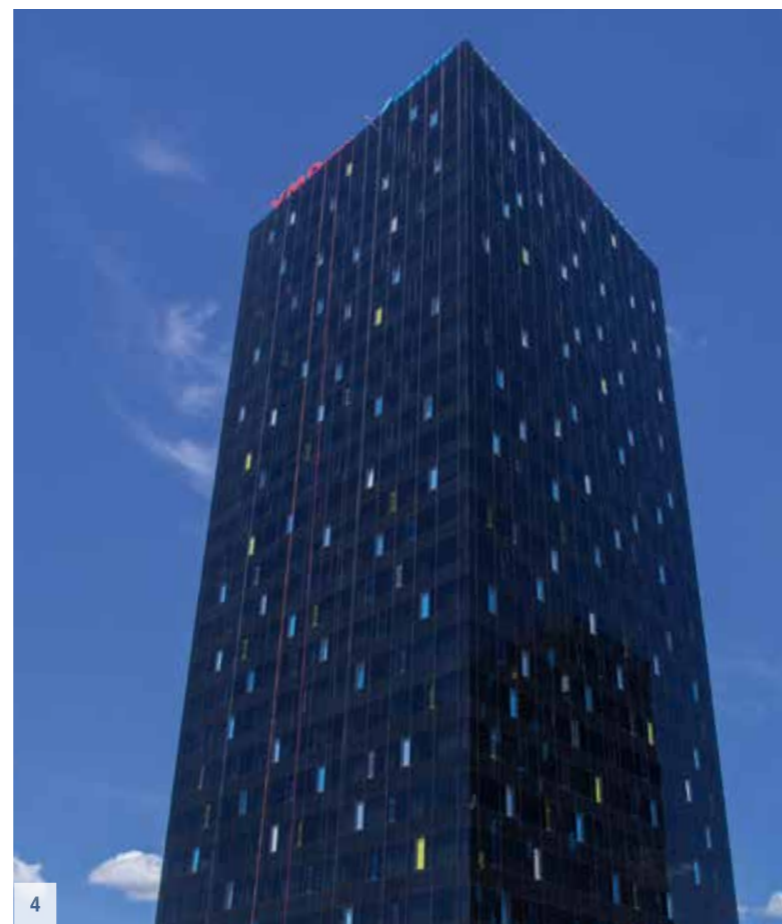
1



2



3



4



5



Главное предприятие успешного клиента elumatec расположено недалеко от Загреба, в регионе Ругвица.

неизменному успеху компании, наглядно демонстрируют предыдущие проекты KFK.

В Германии плоды труда KFK можно лицезреть в западной части делового центра Франкфурта на 70-метровом здании St. Martin Tower. 15500 м<sup>2</sup> модульных фасадных систем со встроенной механической вентиляцией были изготовлены и смонтированы здесь этим клиентом elumatec. Вертикальный фасад из легких металлических конструкций визуальнo соединяет вместе каждые два этажа и как бы растягивает здание, которое при этом по-прежнему кажется элегантным и воздушным.

Еще одним проектом KFK стало построенное в 2008 году 96-метровое здание Erstetower & Eurotower (фото 2) в Загребе. В рамках данного строительного проекта фасад площадью 18000 м<sup>2</sup> был оснащен KFK двойными вентилируемыми наружными панелями. Для сотрудников, работающих в офисных помещениях башен, предусмотрена одна особенность: Между двумя панелями расположены алюминиевые жалюзи, которыми можно управлять с помощью электроники, чтобы гарантировать максимальную защиту от солнца.

Бизнес-центр Strojarska, также находящийся в хорватской столице, стал для компании KFK образцово-показательным проектом. Офисный комплекс состоит из шести корпусов с двумя высотками в центре. Более высокая башня высотой 96 метров была названа VMD (фото 4) в честь одноименной жилищно-строительной компании, штаб-квартира которой расположилась в бизнес-центре. Высота VMD была введена в строй в 2014 году и имеет однослойный фасад площадью 20000 м<sup>2</sup>, который был спроектирован, изготовлен и смонтирован компанией KFK. В первую очередь в глаза бросаются цветные элементы фасада, которые придают многоэтажному зданию неповторимый внешний вид.

Все, кто уже приземлялся в аэропорту Загреба «Франьо Туджман» или отправлялся из него, имели возможность видеть импозантную кровельную

конструкцию (фото 1+3). В 2016 году компания KFK взялась за монтаж кровли здания аэропорта общей площадью 37500 м<sup>2</sup>. Пассажирам открывается потрясающий вид на залитые светом залы терминала и волнообразную конструкцию крыши. Опорой служит сетка из стальных балок.

#### Больше, чем бизнес-партнер

Верные спутники много лет подряд: станки elumatec. То, что начиналось как отношения между покупателем и поставщиком, сегодня превратилось во взаимодействие двух партнеров, пронизанное чувством высочайшего взаимоуважения. Марко Рашич также придерживается данной точки зрения: «С elumatec мы работаем вместе уже более 15 лет. Господин Возель все это время постоянно поддерживал меня профессиональными и дружескими советами», – рассказывает владелец компании KFK.

Его требования к оборудованию всегда выполнялись на 100%. «Покупая свой первый станок elumatec, я уже видел в компании elumatec партнера с потенциалом на будущее», – добавляет Рашич: «Сегодня в компании KFK работает более 20 станков elumatec. Если к нам сегодня в дверь постучат конкуренты elumatec, я даже не стану с ними разговаривать. Для меня существует только elumatec!»

В станочном парке KFK представлены разные модели обрабатывающих центров серии SBZ 151 и SBZ 140, а также двойные усорезные пилы модельного ряда DG 244 и несколько настольных пил TS 161 с электронной системой измерения длины AMS. С помощью станков elumatec KFK выполняет заказы международных застройщиков жилой и коммерческой недвижимости. Клиенты высоко ценят, прежде всего, изготовленные по индивидуальному заказу модульные фасады, а также инновационные разработки и решения KFK. Для решения данных задач на выручку приходят станки elumatec с ЧПУ и программным обеспечением elu-Cad от фирмы elusoft, которые позволяют эффективно и рационально выполнять высокосложное программирование и последующие обработки.

**„Сегодня в нашем распоряжении более 20 станков elumatec.“**



Планирование, проектирование, изготовление и монтаж модульных фасадных систем: KFK предлагает все решения из одних рук.





**Landmark Pinnacle: KFK ведет работы на самом высоком строящемся жилом здании Лондона**

Последний проект привел компанию KFK в британскую столицу. Здесь в настоящее время идут работы по возведению жилого дома примерно на 900 квартир высотой 233 метра. После запланированной на 2021 год сдачи в эксплуатацию башня Landmark Pinnacle станет самым высоким жилым зданием Лондона. Подряд на монтаж фасада общей площадью примерно 38200 м<sup>2</sup> был выдан компании KFK. К середине 2018 были изготовлены и смонтированы конструкции на 25 этажах, на очереди еще 51. Небоскреб, с которого откроется панорамный вид на город, великолепно впишется в окружающую многоэтажную застройку. Главная изюминка архитектурного шедевра: Остекление фасада отражает свет и движение воды и неба.

Узнайте подробнее о проекте Landmark Pinnacle  
► [www.landmark-pinnacle.com](http://www.landmark-pinnacle.com)

Список реализованных проектов компании KFK также дополнили аэропорт Дубровника, офисное здание Panta Rhei в Дюссельдорфе и различные отели хорватских курортов. KFK также внесла свой вклад в оформление спортивной арены Дворец Крешимира Чосича в хорватском городе Задар.

История успеха при этом далека от завершения. В будущем KFK намеревается выйти на рынки Австралии, Сингапура и Гонконга, также запланировано несколько проектов в Великобритании и Хорватии. В долгосрочной перспективе KFK планирует войти в тройку крупнейших мировых производителей фасадов – при содействии такого сильного партнера, как elumatec. ■



**Надежные и качественные станки, оперативное и профессиональное обслуживание, самые передовые технологии – для нашей отрасли компания elumatec – явление совершенно уникальное.“**

Марко Рашич, основатель и владелец компании KFK



# „ЭФФЕКТИВНОСТЬ И ДОВЕРИЕ С САМОГО ПЕРВОГО ДНЯ“

Группа компаний Harig приобретает тысячный обрабатывающий центр elumatec серии 6xx

Порой в одном мгновении заключается вся суть многолетних отношений двух компаний. Такой момент наступил во время праздничного вечера, который состоялся на выставочном стенде в рамках Fensterbau Frontale 2018: Ральф Хаспель, председатель правления elumatec AG, пригласил на сцену Йохима Харига и обратился к нему со словами благодарности. Во время выставки компания Harig Metallbau приобрела тысячный экземпляр обрабатывающего центра серии 6xx – пока это кульминационная точка плодотворного сотрудничества, которое принесло обоим партнёрам много полезного.

В повседневной работе купленная фирмой Harig модель SBZ 628 XL выгодно отличается благодаря автоматизированному циклу движения и делает производство более гибким. Инновационная технология, в основе которой интегрированная в станок комбинация ротационного модуля и пильного агрегата, является уникальным явлением на европейском рынке и обеспечивает таким компаниям, как Metallbau Harig, преимущества перед конкурентами: „Благодаря ротационному модулю мы можем использовать до восьми разных инструментов за один единственный проход, и это при любом угловом положении!“ – рассказывает Хариг. – „Это позволяет

снизить число рабочих операций и дает нам колоссальное экономическое преимущество“.

Возникает взаимовыгодная ситуация, что и подтверждает Йохим Хариг: „Специалисты из elumatec понимают нас, станок полностью отвечает нашим требованиям. Выпускать стандартную продукцию может каждый, но уровень гибкости, присущий

elumatec, встретишь далеко не везде“. Ведь партнеры хорошо знают друг друга – и относятся друг к другу с большим уважением. И так на протяжении вот уже более 15 лет. Группа компаний Harig является крупнейшим металлообрабатывающим предприятием региона Саарпфальц. На двух заводах 80 сотрудников на территории площадью примерно 80000 м<sup>2</sup> среди прочего выпускают окна, двери и солнцезащитные конструкции из алюминия или пластика. Затем происходит их монтаж.

Своей главной сильной стороной компания Harig считает реализацию проектов стоимостью до 2,5 миллионов Евро. Клиентами являются частные лица и промышленные предприятия, а также муниципальные организации. Их всех объединяет одна общая черта: Они не ищут стандартных изделий, им нужны индивидуальные решения. Индивидуальный подход часто также означает: Продукция должна удовлетворять самым высоким требованиям и выдерживать в том числе и экстремальные условия.

С таким случаем, например, пришлось иметь дело кувейтскому клиенту компании Harig – здесь конечная продукция должна была исправно работать при температуре в 50 градусов Цельсия. „Для станков elumatec, которые разрабатываются под индивидуальные требования, это не проблема“, – заявляет Йохим Хариг. Уже более 15 лет прошло с тех пор, как концерн Harig приобрел станок SBZ 610/13, один из первых автоматических обрабатывающих центров серии 6xx. Кроме него в компании Harig работают центр SBZ 140, двойная ускоренная пила DG 244 и две настольные пилы TS 161. „Недавнее приобретение нами тысячного обрабатывающего центра стало закономерным итогом сотрудничества, построенного на доверии и эффективности, которое мы продолжаем вести с elumatec с самого первого дня“, – рассказывает Хариг.

В качестве примера можно назвать использование центра SBZ 610/13 в компании Harig. Изначально данный станок мы планировали использовать для обработки ПВХ. Затем в 2001 году он был дополнительно



Председатель правления elumatec Ральф Хаспель (слева) и Йохим Хариг, исполнительный директор компании Metallbau Harig, пребывают в отличном настроении по случаю продажи тысячного обрабатывающего центра 6-ой серии.



Металлообрабатывающий концерн Harig имеет две производственные площадки в Бексбахе, округ Саарпфальц.

**„В elumatec все работают на результат и отлично владеют ситуацией.“**

оптимизирован для обработки алюминия. „Благодаря этому усовершенствованию мы вместе смогли узнать много нового, в целом это был очень плодотворный процесс“, – вспоминает Йохим Хариг. Теперь на смену старой модели пришел станок SBZ 628 XL. Он будет задействован в выпуске всего ассортимента продукции Harig, т.е. окон и дверей, а также фасадов, противоположных и раздвижных элементов.

#### Сервис также на должном уровне

В пакет elumatec входит еще одна важная составляющая: чтобы оставаться на плаву, требуется соответствующий уровень сервиса. Здесь компания elumatec за прошедшие годы также показала себя надежным партнером. Хариг подчеркивает: „В elumatec все работают на результат и отлично владеют ситуацией: от руководителя службы сбыта до сотрудников отдела технического проектирования. Индивидуальные консультации и быстрое реагирование являются для elumatec прописными истинами – равно как и для нас.“ Особой похвалы исполнительного директора удостоились техническая поддержка, снабжение запасными частями и высокая надежность поставок elumatec – „к ним можно добавить убедительное планирование и поиск индивидуальных решений“. Резюмируя вышесказанное, следует отметить, что компания Harig сделала выбор в пользу комплексного пакета, который выигрывает не только по своим технологическим показателям, но и благодаря сотрудникам, которые со знанием дела сопровождали проект с самого первого шага. ■

## SBZ 628 XL

**БЫСТРЫЙ, ГИБКИЙ, ЭФФЕКТИВНЫЙ**

„Более быстрые и оптимизированные рабочие процессы, увеличение гибкости для индивидуального изготовления и повышение эффективности за счет автоматизации“. Такими словами описывает Йохим Хариг преимущества обрабатывающего центра SBZ 628 XL. Он оснащается загрузочным магазином для автоматизации производственного цикла, его ротационный модуль позволяет использовать за один проход до восьми разных инструментов. Запатентованная система захватов, поворачиваемая с помощью электродвигателя, а также регулируемая по высоте и сторонам, доставляет профили самого сложного сечения в кратчайшее время точно в заданную позицию обработки. Благодаря фрезерному шпинделю с диапазоном поворота до 360° и бесступенчато регулируемо-му пильному диску профили можно обрабатывать в самых разных положениях зажима.

Подробнее на сайте:  
[www.elumatec.com](http://www.elumatec.com)

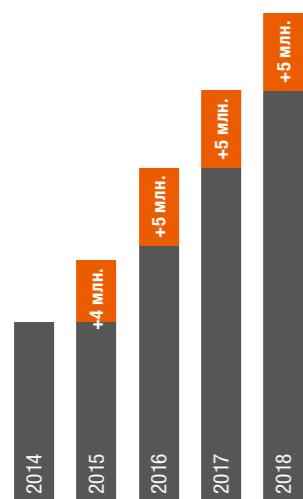




## ЛЕТНИЙ ПРАЗДНИК 2018

6 июля 2018 года на головном предприятии elumatec в Мюлакере при прекрасной летней погоде прошел летний праздник для наших сотрудников. После короткого приветственного выступления председателя правления elumatec Ральфа Хаспеля состоялось проведение на заслуженный отдых двух многолетних сотрудников компании. Затем представителю отдела проектирования была вручена грамота за заслуги в разработке станка SBZ 122/75, лауреата премии German Design Award 2018. После официальной части почти 300 гостей получили возможность насладиться отличным

настроением, некоторые из которых танцевали далеко за полночь под ритмичный аккомпанемент ди-джея. Организаторы праздника позаботились и об угощениях. Разнообразные стейки, картофельный салат, салат из зелени и большой шведский стол – каждый смог найти для себя блюдо по вкусу. Освежиться в жару также помогли вино, пиво и прохладительные коктейли. Отдавая должное заслугам персонала, у гриля в этот раз дежурили работники руководящего звена, давая подчиненным возможность расслабиться в атмосфере летнего праздника. ■



## ELUMATEC ОТВЕЧАЕТ НА ГЛОБАЛЬНЫЕ ВЫЗОВЫ

В юбилейном году мы сохраняем курс на успех: Несмотря на глобальные вызовы, среди которых введение торговых ограничений и таможенных пошлин, концерн elumatec ожидает, что суммарный оборот в 2018 году вырастет примерно до 135 миллионов евро. Это позволит увеличить оборот более чем на 20 миллионов евро с момента основания elumatec AG в 2014 году. Портфель заказов также увеличился

со среднего показателя в примерно 18 миллионов евро в 2014 году до более 28 миллионов евро в 2018 году.

Росту способствовали новые разработки SBZ 122 и SBZ 628, а также усовершенствованные модели SBZ 141 и SBZ 151 Edition 90. Драйверами роста в 2018 году стали европейские и азиатские рынки. ■

## ЮБИЛЕЙНЫЕ ПОИСКИ СОКРОВИЩ

90-ый день рождения фирмы – это повод для нас рассказать о многогранной истории elumatec – и запечатлеть ее в фотографиях. Мы ищем старинные станки elumatec и связанные с ними истории. Идея отправиться на поиски сокровищ пришла к нам, когда мы просматривали наш фотоархив. В нем помимо прочего мы наткнулись на фотографии переносной моторной фрезы с верхним расположением шпинделя MOF 11 1951 года выпуска и эталонной модели копировально-фрезерного станка KF 178. Однако наши поиски сокровищ мы не хотим ограничивать собственным архивом,

мы также хотим вовлечь в них наших клиентов. Поэтому мы разместили приглашение присоединиться к поискам на нашем сайте и в социальных сетях. Стать участником можно до конца декабря: просто найдите у себя на складе старые станки elumatec, сфотографируйте станок и фирменную табличку и отправьте фото на адрес [schatzsuche@elumatec.com](mailto:schatzsuche@elumatec.com). ■

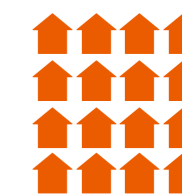


## ELUMATEC ПОДДЕРЖИВАЕТ ПРОЕКТ СТРОИТЕЛЬСТВА СОЦИАЛЬНОГО ЖИЛЬЯ В ШРИ-ЛАНКЕ

В Адикаригаме, деревне в одном из беднейших регионов Шри-Ланки, были возведены 16 жилых домов для нуждающихся, подключенных к линии электро- и водоснабжения. При финансовой поддержке elumatec Бенилюкс и 16 других партнеров почти два с половиной года назад компания HEBO и голландский фонд H.A.S. Foundation приступили к реализации проекта „HEBO Housing Projekt“. В июне спонсоры, организаторы и жители деревни вместе отпраздновали окончание жилищного проекта.

„Нас потрясла благодарность людей“, – заявил Марсель Бондер, куратор проекта в компании elumatec Бенилюкс. „HEBO и фонд H.A.S. Foundation проделали здесь потрясающую работу. Я горжусь, что мы являемся частью этого грандиозного проекта“.

HEBO работает в Шри-Ланке с 2011 года и уже успела построить дом престарелых в Канди. Постоянно действующий пансионат для одиноких пожилых людей был признан лучшим домом престарелых в Шри-Ланке. ■



16 ЖИЛЫХ ДОМОВ  
В АДИКАРИГАМЕ



## РАДОСТЬ ОТ РАЗРАБОТКИ И ВНЕДРЕНИЯ В ЖИЗНЬ

Руководитель с командным духом прощается – и с гордостью оглядывается назад: После 23 лет работы в компании elumatec на пенсию в конце года уходит Ханс-Йоахим Фишер.



В 1995 году Фишер, которому сегодня исполнилось 63 года, приступил к работе в должности начальника конструкторского отдела, с 2012 года он возглавлял производственный отдел. „Нас отличает то, что мы не просто производим станки, мы всегда создаем комплексные решения в соответствии с требованиями наших клиентов“ – отметил Фишер. Его особенно радует, что одно из его любимых изделий, DG 244, до сих пор успешно продается. А также что станок SBZ 150/151 с системой автоматического и автономного перемещения прижимов до сих пор пользуется большим спросом на рынке и любим покупателями. Когда речь заходила о деле, Ханс-Йоахим Фишер нередко предпочитал говорить на чистоту. Особенно на сложных этапах сво-

ей карьеры он неустанно трудился над тем, чтобы найти решение существующих проблем и внедрить его в жизнь. Удовлетворение клиентов всегда было для него и стимулом, и поощрением. С годами преданность компании elumatec усиливалась, первые шаги в этом направлении он, кстати, проделал еще в одиннадцатилетнем возрасте: Отец Ханса Фишера был поставщиком „beim elu“, там его сын получил свою первую работу во время каникул. После окончания обучения по специальности «инженер-машинист» он оттачивал навыки в других компаниях, прежде чем вернуться на родное предприятие в 1995 году. „Это было интересно“, – подчеркнул Ханс-Йоахим Фишер. ■

## ELUMATEC ПОДДЕРЖИВАЕТ СОТРУДНИКОВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ОБЩЕСТВЕННОЙ РАБОТОЙ

Мы всегда старались поддерживать сотрудников, которые в свободное время занимаются общественной деятельностью. Мы рады, что сегодня наши старания были удостоены награды.

Каждый год Министерство внутренних дел, цифровых технологий и миграции земли Баден-Вюртемберг выбирает компании, которые оказывают активное содействие энергичным волонтерам в их общественной работе. В 2018 году компания elumatec получила награду, которая вручается сроком на пять лет. Множество сотрудников elumatec в числе прочего активно участвует на общественных началах в работе добро-

вольной пожарной дружины г. Мюлакер – инициативе, которая не смогла бы состояться без поддержки и гибкого отношения работодателя.

„Доверие, уважение и самоотдача – вот те фундаментальные ценности, на которые мы ориентируемся в нашей работе на предприятии. И их действие не заканчивается вне офисов и цехов компании. Поэтому мы с готовностью поддерживаем наших сотрудников, которые активно продвигают данную систему ценностей в том числе и за пределами компании“, – заявил Ральф Хаспель, председатель правления elumatec. ■



Маркус Бершиг (руководитель отдела кадров и прокурор elumatec AG), Томас Штробль (министр внутренних дел земли Баден-Вюртемберг), Штеффан Земанн (депутат ландтага), Франк Шнайдер (обер-бургомистр города Мюлакер) (слева направо)



# BAU 2019: ШАГИ В БУДУЩЕЕ, ОРИЕНТИРОВАННЫЕ НА ПОТРЕБНОСТИ КЛИЕНТОВ

Инновации не стоят на месте – ключевые моменты нашего выступления на выставке

Обработывающий центр со всеми необходимыми базовыми функциями, цифровые решения будущего и Voilap Digital в качестве субэкспонента: С 14 по 19 января на выставке BAU 2019 в Мюнхене мы представим новые и модернизированные продукты, при разработке которых мы последовательно ориентировались на потребности наших клиентов.

Каждые два года на выставке BAU в Мюнхене более 250000 профильных посетителей и 2100 экспонентов со всего мира делятся своими представлениями о будущем строительной отрасли. Сегодня наблюдается тенденция роста – однако это несет с собой и новые вызовы: „Огромное разнообразие профилей, постоянно растущие требования к ним, а также все более короткие сроки поставки требуют, чтобы на производство тратилось минимум времени. Чтобы предлагать нашим клиентам решения, ориентированные на их потребности, мы всегда руководствуемся данными требованиями при модернизации наших станков“, – заявил Ральф Хаспель, председатель правления elumatec AG.

**На выставке BAU 2019 мы представим подходящие инновации:**

- **SBZ 628 S: Эффективная альтернатива**  
SBZ 628 S продолжает историю успеха наших станков SBZ 628 XXL и SBZ 628 XL. Модели XXL и XL серии SBZ 628 помогают пользователям в изготовлении дверей, окон и фасадов. Основной же акцент в младшей версии, оборудованной 4 установленными на вращающемся кольце фрезерными шпинделями и выносным пильным модулем для наклонных распилов, сделан на оптимальном производстве дверей и окон. В результате в линейке продуктов elumatec AG появилась модель начального уровня, которая оснащена всеми необходимыми базовыми функциями и открывает широкие возможности как раз для небольших промышленно-ориентированных металлообрабатывающих компаний. С ней клиенты

получают в распоряжение недорогое базовое решение, что позволяет им подобрать себе станок подходящей модификации в зависимости от области применения и спектра задач. В настоящее время SBZ 628 S проходит стадию окончательных испытаний. Модель S мы впервые представим общественности на выставке BAU 2019.

- **SBZ 151 Edition 90: Специалист широкого профиля сохраняет курс на успех**

В специальной модели проверенные в деле преимущества универсального станка предстают в новом, современном дизайне: кожух и пользовательский интерфейс получили новое оформление, была обновлена система регулирования и управления. Высокая степень автоматизации и внедрение последних технологий управления гарантируют высокую гибкость, скорость и точность производства.

**„Наши клиенты должны иметь возможность в любой момент реагировать гибко и оперативно.“**

Это означает, что юбилейная модель останется в постоянном ассортименте продукции elumatec и по окончании юбилейного года.

увидеть elumatec вживую: Стенд 502, Павильон C1



- **Новый обрабатывающий центр SBZ 1xx: Усовершенствованная модель, ориентированная на нужды клиентов**  
В настоящее время компания elumatec AG работает над созданием новой „небольшой“ трехосевой модели начального уровня из семейства 1xx, в которой будет внедрена новая технология управления и регулирования. С ней наши пользователи получат еще больше вариантов выбора и смогут подобрать станок, точно отвечающий их потребностям.
- **elusoft: Снижение затрат, оптимизация производства**  
Фирма elusoft, дочерняя структура elumatec, представит в Мюнхене свои программные решения eluCad 4.1 и eluCloud. eluCloud – это совместная разработка elumatec и elusoft для сбора и анализа данных станка. Программа eluCad, используемая на этапе подготовки производства, позволяет пользователям настраивать конфигурацию обрабатывающих центров,

а также создавать программы без необходимости владения языком программирования. На выставке мы покажем последнюю версию программы 4.1.

- **Voilap Digital: Инновационные впечатления от покупок**  
Участвующая в качестве субэкспонента компания Voilap Digital представит на стенде elumatec три варианта оформления виртуального торгового зала: Sight, View и Core. Цифровая концепция предлагает производителям инновационные возможности для презентации и реализации своей продукции, а клиенты получают невероятные ощущения от покупок.

Как всегда, в Мюнхене будет работать наша команда менеджеров по сбыту – а также эксперты, отвечающие за инновационные программные решения. На стенде 502 в павильоне C1 мы расскажем Вам о процессе непрерывного совершенствования нашей продукции: Вас ожидает множество сюрпризов. ■

Специалист широкого профиля: В свое время версия SBZ 628 XL смогла привлечь внимание наших зарубежных пользователей высочайшей гибкостью и надежностью производственного процесса. Модель S мы впервые покажем на выставке BAU 2019.





# УБЕДИТЕЛЬНОЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ В ДУБАЕ И США

Ключевые моменты нашей выставочной программы в 2018 году: Дубай и США

Проверена в деле и пользуется спросом: Преимущества нашей продукции могут быть выгодно использованы компаниями со всего мира. Именно поэтому мы никогда не упускаем возможность завязать новые контакты на международной арене и представить наши передовые новинки и модернизированные решения. В 2018 году мы среди прочего приняли участие в работе крупных специализированных выставок в США и Дубае.

Будь-то GlassBuild и IMTS в США или Windows, Doors & Facades в Дубае – требования везде практически одинаковы. Международная публика отправляется на выставки в поисках индивидуальных решений в области производства окон, дверей, фасадов и алюминиевых конструкций. При этом они должны быть не только в состоянии покрыть актуальный спрос, но и иметь задел на будущее. Именно на решение таких задач уже давно ориентируется наш отдел разработки продукции. Этим обусловлен столь высокий интерес к нашему высокотехнологичному портфолио на всех выставках, на которых мы участвуем.

## GlassBuild: Успех по всем фронтам

Прошедшая в американском Лас-Вегасе, штат Невада, выставка GlassBuild порадовала очень высокой посещаемостью, на нее съехалось более 8500 гостей из 71 страны. В сравнении с прошлыми годами количество посетителей оказалось намного выше среднего. Для компании elumatec AG выставка GlassBuild имеет большой потенциал, т.к. ее публика состоит прежде всего из представителей нашего ключевого рынка. Рынка фасадов, окон и дверей. На выставочном стенде команда elumatec смогла завязать множество контактов. Пользователям и потенциальным покупателям были во всех деталях разъяснены преимущества станков. Результат: Спустя всего несколько дней после окончания

выставки к нам начали поступать новые заказы. Особый восторг у посетителей вызвали наши обрабатывающие центры SBZ 628, а также модификации модели SBZ 122.

## IMTS: Побит исторический рекорд посещаемости

Чикагская выставка IMTS считается крупнейшей специализированной выставкой технологий производства США. В 2018 году выставка побила сразу два рекорда: Благодаря более 129415 посетителям, представившим все возможные сегменты промышленного рынка, она стала самой посещаемой выставкой за всю историю своего существования. То же касается и количества предварительно зарегистрированных гостей. Выставка, прошедшая на каждом из двух этажей четырех выставочных корпусов, ориентирована на промышленный сектор США, Канады и Мексики. Для нас это открывает широкие возможности по завоеванию новых клиентов и привлечению их интереса к нашей продукции.

Резонанс от стенда elumatec был исключительно положительным: Помимо наших инновационных станков похвалы посетителей были удостоены оформление стенда и всесторонняя консультационная поддержка. Огромным спросом пользовалась в Чикаго наша серия SBZ 122.

## Windows, Doors & Facades: Продолжение партнерских связей

Специализированная выставка в Дубае, открытию которой мы в свое время активно способствовали в качестве одного из партнеров-учредителей, имеет для нас совершенно особое значение. Она является единственной отраслевой выставкой в данном регионе. При этом она предлагает исключительные возможности для последовательного расширения осведомленности о нашей продукции в данной части света.

На наш стенд устремились потоки гостей из Бахрейна, Кувейта, Египта, Пакистана, Саудовской Аравии, Ливии, Кении, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана и Ливана. Для нас стало приятным сюрпризом то, что многие посетители выставочного стенда восприняли наш 90-летний юбилей как повод, чтобы выразить нам свои слова уважения и восхищения. Наша специальная версия SBZ 151 Edition 90 стала главным хитом среди всех представленных на выставке станков, которые вызвали серьезный интерес промышленного и архитектурного сектора стран Совета сотрудничества государств Персидского залива. Еще на выставке мы начали получать множество запросов. И не только это. Наш стенд также посетило множество потенциальных клиентов. ■





# ЧЕТКИЕ СТРУКТУРЫ И ГИБКИЙ ПОДХОД К КАЖДОМУ

Обучение в elumatec: Презентация отдела компании

„Молодежь также должна иметь перспективы на будущее в нашей фирме“ – в этом видит свою главную задачу Бернд Хадамофски. Когда руководитель отдела обучения персонала пришел в elumatec в 1995 году, в компании еще не было своего отдела подготовки сотрудников. Однако с Хадамофски все вскоре кардинально поменялось.

Благодаря новым идеям и увлеченности своим делом инженер-экономист создал в elumatec в 2000 году новую перспективную организационную единицу. „Нашей целью была и остается сегодня подготовка собственных молодых специалистов для нужд компании“, – заявляет Хадамофски и добавляет: „Если мы сами не будем обучать специалистов, мы не должны жаловаться, что нам их не хватает“. Сегодня, 18 лет спустя, компания elumatec предлагает обучение по специальности ме-

хатроник или экономист по сбыту и снабжению. Также можно освоить специальность в области машиностроения по программе дуального обучения на базе Высшей дуальной школы земли Баден-Вюртемберг (DHBW). Вместе с двумя коллегами Петером Хенцшелем и Ульрихом Кепплем Хадамофски сопровождает начинающих специалистов с первого дня их обучения. Их взаимодействие построено на двух главных принципах: четких структурах и единых правилах.

**Все решает организация**

Всех, кто планирует получить образование в компании elumatec, ожидает структурированная и разносторонняя программа обучения. Молодым людям предстоит познакомиться с работой различных участков и подразделений, например, отделов отгрузки или обеспечения качества. „Для нас очень важно, чтобы наши ученики получили многопрофильные знания в разных областях. От этого выиграет и наша компания“, – объясняет Хадамофски. Молодые стажеры лично знакомятся

со своими контактными сотрудниками и понимают, как взаимодействуют разные отделы компании. Его заместитель Петер Хенцшель добавляет: „Для подготовки в областях, преподавание в которых мы не можем обеспечить у нас в elumatec, мы заключили договора с другими компаниями. Там проходит выездное обучение наших учеников, которое длится примерно шесть недель.“

**Знать свои слабые и сильные стороны**

Более 40 специалистов по подготовке персонала занимаются в разных отделах предприятия с начинающими слесарями-мехатрониками и экономистами по сбыту и снабжению. Содержание обучения четко регламентировано. Хадамофски поясняет, что структурированный план позволяет лучше контролировать достижение учениками поставленных целей обучения. После каждого этапа специалист по подготовке персонала заполняет оценочный лист, который затем обсуждается вместе с учеником и руководителем отдела обучения персонала. „Так мы можем распознать и восполнить возможные пробелы“, – рассказывает Хадамофски и подчеркивает: „Единая программа обучения, конечно, важна, но еще важнее индивидуальный подход с учетом сильных и слабых сторон молодежи.“ То, что найти подходящие молодые кадры становится все труднее, инженер-экономист понял еще тогда, когда отдел только создавался.

**Борьба с нехваткой квалифицированных кадров**

„В 2000 году мы буквально платили «награду за голову» каждого нового сотрудника“, – вспоминает Хадамофски. В том числе и поэтому он считает отдел обучения персонала одним из важнейших связующих звеньев в организационной структуре компании. Здесь нужно оценить существующие в компании потребности и адаптировать их к конкретным учебным дисциплинам.



Производственное обучение в elumatec: четкий план профессионального будущего.

„Некоторые компании по-прежнему предлагают программы обучения без конкретной привязки к выпускаемой продукции. Они не понимают, для чего им нужны ученики“, – отмечает руководитель отдела обучения персонала. „У нас профессия слесаря-мехатроника вписывается в общую концепцию так, как нигде. Потому что нам нужны именно эти знания и навыки.“ Чтобы найти кандидатов с нужными навыками, трое сотрудников отдела работают с молодежью и за пределами компании elumatec. Раз в год совместно с агентством по трудоустройству и администрацией города Мюлакера проводится день вакансий, во время которого региональные компании представляются и рассказывают молодым людям о своей работе. Кроме того, компания elumatec предлагает разнообразные варианты прохождения практики и проводит в школах консультации, как правильно заполнять резюме.

**Поддержка после окончания обучения**

„Наша работа начинается еще до начала непосредственного обучения и не заканчивается после его завершения“, – рассказывает Петер Хенцшель. Работа с молодыми людьми продолжается и после окончания обучения, ведь большая часть учеников остается в elumatec и после завершения образовательной программы. „Часто начальник не замечает, что ученик теперь уже больше не ученик. Это может привести к конфликтам“, – отмечает Хенцшель. „В этом случае мы даем советы, однако молодежь должна учиться самостоятельно находить выход из ситуации.“ Для его руководителя именно такие тесные контакты с молодежью являются главной сутью его профессии: „Когда я вижу, как молодые люди развиваются на нашем предприятии и твердо становятся на ноги на профессиональном поприще, я испытываю чувство гордости“, – заявляет Бернд Хадамофски: „Своей работой мы закладываем основу их будущей трудовой жизни.“ ■

**КОМАНДА СПЕЦИАЛИСТОВ ПО ПОДГОТОВКЕ ПЕРСОНАЛА**

**1** СПЕЦИАЛИСТ НА ПОЛНОЙ СТАВКЕ

**2** СПЕЦИАЛИСТА НА 0,5 СТАВКИ

**УЧЕНИКИ**

**21** УЧЕНИК ПО ПРОГРАММЕ ПРОФБРАЗОВАНИЯ

**1** СТУДЕНТ ПО ДУАЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ DHBW

**15** МУЖЧИН

**7** ЖЕНЩИН

**ПОДГОТОВКА ПО СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ**

**СЛЕСАРЬ-МЕХАТРОНИК**

**ЭКОНОМИСТ ПО СБЫТУ И СНАБЖЕНИЮ**

**ОБУЧЕНИЕ ПО ДУАЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ ПОДГОТОВКИ DHBW В ОБЛАСТИ МАШИНОСТРОЕНИЯ**

Состояние на: 3 августа 2018 г.



## **Выходные данные**

Выражаем благодарность за поддержку нашим клиентам, коллегам и партнерам.

Издатель: elumatec AG  
Ральф Хаспель, председатель правления  
Pinacher Straße 61  
75417 Мюлакер  
Телефон +49 7041 14-0  
mail@elumatec.com  
www.elumatec.com

Редакционная коллегия:  
Надин Шнайдер, отдел маркетинга  
Сандра Баур, отдел маркетинга  
Область распространения:  
все страны мира  
Версии на других языках Вы можете найти на нашем сайте по адресу:  
www.elumatec.com

Фотоматериалы:  
KFK, elumatec AG, J. Harig GmbH,  
Министерство внутренних дел земли  
Баден-Вюртемберг,  
© istock.com/\_ultraforma\_,  
© shutterstock.com/Damir Sencar

Содержание статей не всегда отражает точку зрения издателя. Все права защищены. Перепечатка или распространение в электронном виде только с разрешения издателя.